

يوسف بكتاش

عمل الإنسان ويعمل، يكدح ويكدح، يكافح ويكافح، يبحث ويبحث، يطالب ويطالب، ينهض ويسقط، يخسر ويربح، يُغني ويصمت، يمرض ويتعافى، يفتخر ويتكبر، ينزلق ويترنح، ويقع وينهض أيضا. يتعذب الإنسان في هوة البؤس أحيانا، ويسعد في قصر من الرفاهية أحيانا أخرى.

ومع ذلك، فإن كل هذا السعي الشاق وتلك المحاولة المتطلّبة، ليسا سوى محاولة من قبل الإنسان لملء الفراغ الموجود في روحه؛ بعبارة أخرى، في عالمه الداخلي. إلا أن هذا الفراغ، لا يمتلئ بمحبة الوسائط الدنيوية، ولكن بأكتشاف محبة الرب الحقيقية، ومن خلال تلبية التزامات هذه المحبة ومتطلّباتها.

ولهذا السبب، يقول القديس أوغسطينوس: "خُلقت أرواحنا لكي تُمجد الرب ولكي تبتهج به. إن الفراغ كائن في قلب كل إنسان مخلوق؛ وذلك الإنسان غير المستعد ليبتهج مع الرب، لن يملأ هذا الفراغ لديه بأي شيء آخر. كما أنه، لن يجد لا المسرة ولا مذاقها الدائم في أي شيء آخر".

يضيف الفيلسوف واللاهوتي السرياني العظيم ابن العبري (غريغوريوس أبو الفرج بن هارون الملطي، ١٢٢٦ - ١٢٨٦) مُتجاوبا مع الحكمة القائلة: "يجب أن نمسك أنفسنا ونعيدها إلى ذاتنا، عسى ولعل نجد الملكوت المكنون في قلوبنا لنتمكن من رؤية إلها".

الترجمة من الإنجليزية: د. إشراق نعمة.

تدقيق لغوي: أ. د. حسيب شحادة.

آذار ٢٠٢٠

مدرسة هارون الملطي الإلكترونية

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

The Emptiness of Man

Mankind works and works, labors and labors, strives and strives, seeks and seeks, demands and demands, rises and falls, loses and wins, sings and goes silent, gets sick and gets healed, boasts and takes pride, slips and staggers, and falls and rises. Sometimes he is tormented in the pit of misery; sometimes he takes pleasure in the palace of luxuries.

However, all of this troublesome pursuit and demanding attempt is nothing other than for mankind to fulfill the emptiness that is found within his soul; in other words, in his inner world. This emptiness however is not filled with the love of earthly mediums, but with the discovery of the true love of the Lord, and through the fulfillment of the obligations and requirements of this love.

It is because of this that the holy Saint Augustine says: **“Our spirits are created to praise the Lord and to be pleased with him. Emptiness is found within every created man’s heart; and that man that is not prepared to be pleased with the Lord will not have this emptiness filled with anything else. And he will not find a pleasant and permanent taste with anything else.”**

The great Barhebraeus adds and responds with the wisdom: **“We should seize ourselves and bring us into ourselves that we may find the kingdom that is hidden within our heart so that we may see our God.”**

